EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 30.7.2013
COM(2013) 556 final

2013/0270 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

Prantsuse Vabariigi ja Euroopa Liidu vahelise lepingu, millega nähakse ette hoiuste maksustamist ja maksustamisalast halduskoostööd käsitlevate liidu õigusaktide kohaldamine Saint-Barthélemy territooriumil, Euroopa Liidu nimel allakirjutamise kohta

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

Vastavalt Euroopa Ülemkogu 29. oktoobri 2010 otsusele 2010/718/EL ei ole Saint-Barthélemy territoriaalühendus alates 1. jaanuarist 2012 enam ELi äärepoolseim piirkond, vaid on saanud ülemeremaa ja -territooriumi staatuse.

Otsuses 2010/718/EL täpsustatakse, et Prantsusmaa on võtnud kohustuse sõlmida kõik lepingud, mis on vajalikud kaitsmaks liidu huve kõnealuse muudatuse korral.

Et lihtsustada edasiminekut, anti Euroopa Komisjonile 24. oktoobril 2011 saadetud nõukogu 20. oktoobri 2011 otsusega volitused pidada lepingutingimuste üle läbirääkimisi. Käesoleva loa andmise eesmärk on sõlmida Prantsuse Vabariigi, kes esindab Saint-Barthélemy huve, ja Euroopa Liidu vahel leping, millega nähakse ette hoiuste intresside maksustamist ja maksustamisalast halduskoostööd käsitlevate liidu õigusaktide kohaldamine Saint-Barthélemy territooriumil.

Nõukogu otsusele lisatud läbirääkimisjuhistes täpsustatakse eelkõige järgmist:

- vajadust sõlmida leping, millega nähakse nõukogu direktiividega 77/799/EMÜ,[1] 2011/16/EL[2] (maksustamisalase halduskoostöö kohta) ja 2003/48/EÜ[3] (hoiuste intresside maksustamise kohta) ette Saint-Barthélemy territooriumil kohaldatav kord. Selleks tuleb kõnealustes valdkondades edaspidiste õigusalaste arengute puhul arvesse võtta, et Saint-Barthélemys kohaldatav kord vastaks Prantsuse emamaal kohaldatavale korrale;

- leping peab hõlmama eespool nimetatud direktiividega ette nähtud korda. Hoiuste intresside maksustamise küsimuses peaks leping kajastama nõukogu direktiivi 2003/48/EÜ artiklis 6 määratletud intressimakseid ning direktiivi tulevasi muudatusi, mida teevad Saint-Barthélemys asuvad liidu residentidest tulusaajatele maksvad makseasutused;

- leping tuleb sõlmida määramata ajaks.

2. HUVITATUD ISIKUTEGA KONSULTEERIMISE TULEMUSED

Antud volituse põhjal valmistas komisjon ette lepinguprojekti, mille üle peeti 2012. aasta jooksul ning 2013. aasta esimestel kuudel Prantsusmaaga läbirääkimisi.

Lepinguprojekti üle toimus arutelu ka Euroopa Ülemkogu maksuküsimuste töörühmas ning mitte ükski liikmesriik ei esitanud reservatsioone.

3. ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG

Kõnealuse ettepaneku õiguslik alus on Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklid 113 ja 115 ning artikli 218 lõige 5 ja lõike 8 teine lõik. Sisuline õiguslik alus rajaneb Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklitel 113 ja 115. Meetme eesmärk on laiendada

---

1 Nõukogu 19. detsembri 1977. aasta direktiiv 77/799/EMÜ liikmesriikide pädevate asutuste vastastikuse abi kohta otsese maksustamise valdkonnas; EÜT L 336, 27.12.1977, lk 15.

2 Nõukogu 15. veebruari 2011. aasta direktiiv 2011/16/EL maksustamisalase halduskoostöö kohta ja direktiivi 77/799/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta; ELT L 64, 11.3.2011, lk 1.

3 Nõukogu 3. juuni 2003. aasta direktiiv 2003/48/EÜ hoiuste intresside maksustamise kohta; ELT L 157, 26.6.2003, lk 38.

kahel osutatud artiklil põhinevate direktiivide 2011/16/EL ja 2003/48/EÜ mehhanisme liikmesriikide ja Saint-Barthélemy vahelistele suhetele.

Lepingu **artikli 1** kohaselt on lepingu eesmärk tagada Saint-Barthélemy territoriaalühenduse suhtes selliste maksustusküsimuste kohaldamine, mis on hõlmatud:

- nõukogu direktiiviga 2011/16/EL, millega tunnistati alates 1. jaanuarist 2013 kehtetuks nõukogu direktiiv 77/799/EMÜ,

- nõukogu direktiiviga 2003/48/EÜ

- ning nendega seotud aktidega.

Lepingu **artikli 1 lõige 3** ja **artikkel 2** muudavad lepingu kergesti muudetavaks. Lepinguga kaetakse mitte ainult kahe direktiivi tulevased muudatused vaid ka kõik praegused ja tulevased delegeeritud aktid ning rakendusaktid[4]. See on vajalik, et tagada ühesugune menetlus mis tahes ajahetkel nii Euroopa Liidu sees kui liikmesriikide ja Saint-Barthélemy vahel.

Selleks et riiklikud meetmed, mida liikmesriigid nõukogu direktiivide 2011/16/EL ja 2003/48/EÜ ülevõtmisel võtsid või võtavad, oleks omavahel vastavuses, sätestatakse **artiklis 3** täpselt, keda pädevate asutuste, teabevahetuse keskasutuste, sideüksuste ning pädevate ametnike all silmas peetakse.

Lepingu Saint-Barthélemy territoriaalühendusele kohaldamise statistika ning teabe esitab komisjonile Prantsuse Vabariik (**artikkel 4**).

Vaidluste lahendamiseks on ette nähtud järgmised üksikasjad:

- asjaomaste liikmesriikide pädevate asutuste vastastikuse kokkuleppe menetlus, kui lepingu rakendamisel või tõlgendamisel tekivad probleemid või kahtlused (**artikkel 5**). Lepituskohtumise tulemustest teavitatakse Euroopa Komisjoni, kes kohustub omakorda teavitama liikmesriike. Kui erimeelsused tekivad lepingu tõlgendamisega seoses, siis komisjon võib osaleda lepitusmenetlusel, kui pädev asutus selleks soovi avaldab.

- kui lepinguosalistel tekivad erimeelsused lepingu tõlgendamisel või rakendamisel, siis enne Euroopa Kohtusse pöördumist peavad nad Euroopa Komisjoniga läbirääkimisi pidama (**artikkel 6**). Kõnealuste vaidluste lahendamine kuulub Euroopa Kohtu ainupädevusse.

Lepingu jõustumiseks vajalikud formaalsused on sätestatud **artiklis 7**.

Läbirääkimisjuhistele vastavalt nähakse **artikliga 8** ette lepingu sõlmimine määramata ajaks, andes sellega lepinguosalistele võimaluse leping diplomaatilisi kanaleid pidi lõpetada.

[4] Antud olukord ei mõjuta komisjonile delegeerimis- ning rakendusvolituste andmise üle otsustamisel liikmesriikide positsiooni nõukogus.

2013/0270 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

Prantsuse Vabariigi ja Euroopa Liidu vahelise lepingu, millega nähakse ette hoiuste maksustamist ja maksustamisalast halduskoostööd käsitlevate liidu õigusaktide kohaldamine Saint-Barthélemy territooriumil, Euroopa Liidu nimel allakirjutamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikleid 113 ja 115 koostoimes artikli 218 lõikega 5 ja lõike 8 teise lõiguga,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Ülemkogu 29. oktoobri 2010. aasta otsusega 2010/718/EL (Saint-Barthélemy saare staatuse muutmise kohta Euroopa Liidu suhtes)[5] on ette nähtud, et alates 1. jaanuarist 2012 lakkab Saint-Barthélemy saar olemast liidu äärepoolseim piirkond ning ta saab Euroopa Liidu toimimise lepingu neljandas osas sätestatud assotsieerunud ülemeremaa ja -territooriumi staatuse. Selleks et kohaldada Saint-Barthélemyle direktiivide 2011/16/EL[6] ja 2003/48/EÜ[7] mehhanisme ka pärast staatuse muutust, on Prantsuse Vabariik võtnud endale kohustuse sõlmida kõik vajalikud lepingud, millega tagatakse antud arengut silmas pidades liidu huvid.

(2) Kasutades ära nõukogult 20. oktoobril 2011 saadud volitust, pidas komisjon Prantsusmaaga läbirääkimisi Saint-Barthélemy nimel Euroopa Liiduga sõlmitava lepingu osas, millega nähakse ette hoiuste intresside maksustamist ja maksustamisalast halduskoostööd käsitlevate liidu õigusaktide kohaldamine Saint-Barthélemy territooriumil.

(3) Kõnealuse lepingu eesmärk on tagada kahe direktiivi mehhanismide, mis on suunatud piiriüleste pettuste ja maksudest kõrvalehoidmise vastu, kohaldamine Saint-Barthélemys ka pärast staatuse muutust.

(4) Leping tuleks allkirjastada liidu nimel, eeldusel et see sõlmitakse hilisemal kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu ja Prantsuse Vabariigi vahelise lepingu allkirjastamine, mille eesmärk on kohaldada hoiuste intresside maksustamist ja maksustamisalast halduskoostööd käsitlevaid

[5] ELT L 325, 9.12.2010, lk 4.

[6] Nõukogu 15. veebruari 2011. aasta direktiiv 2011/16/EL maksustamisalase halduskoostöö kohta ja direktiivi 77/799/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta; ELT L 64, 11.3.2011, lk 1.

[7] Nõukogu 3. juuni 2003. aasta direktiiv 2003/48/EÜ hoiuste intresside maksustamise kohta; ELT L 157, 26.6.2003, lk 38.

liidu õigusakte Saint-Barthélemy territooriumil, on liidu poolt heaks kiidetud tingimusel, et leping sõlmitakse.

Allkirjastamisele kuuluva lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu peasekretariaat annab lepingu läbirääkija poolt nimetatud isiku(te)le täisvolituse lepingu allkirjastamiseks, tingimusel et leping sõlmitakse.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel,

Nõukogu nimel
eesistuja

LISA

Prantsuse Vabariigi ja Euroopa Liidu vaheline leping, millega nähakse ette hoiuste intresside maksustamist ja maksustamisalast halduskoostööd käsitlevate liidu õigusaktide kohaldamine Saint-Barthélemy territooriumil.

EUROOPA LIIT, keda esindab Euroopa Komisjon,

ja

PRANTSUSE VABARIIK, kes esindab Saint-Barthélemy territoriaalühendust

ning arvestades, et:

(1) Saint-Barthélemy territoriaalühendus on Prantsuse Vabariigi lahutamatu osa, kuid vastavalt nõukogu 29. oktoobri 2010 otsusele 2010/718/EL, millega muudetakse saare staatust Euroopa Liidu suhtes, ei kuulu saar alates 1. jaanuarist 2012 enam Euroopa Liitu[8].

(2) Et kaitsta jätkuvalt liidu huve ning võidelda piiriülese pettuse ja maksudest kõrvalehoidmise vastu, tuleb tagada maksustamisalast halduskoostööd ja hoiustest intressimaksetena saadavat tulu käsitlevate liidu õigusaktide jätkuv kohaldamine Saint-Barthélemyl. Veel tuleb tagada õigusakte muutvate sätete kohaldamine Saint Barthélemy territoriaalühenduse suhtes,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

Direktiivide 2011/16/EL, 2003/48/EÜ ja nendega seotud aktide kohaldamine

1. Prantsuse Vabariik ja teised liikmesriigid kohaldavad Saint-Barthélemy territoriaalühenduse suhtes direktiivi 2011/16/EL ning meetmeid, mis direktiivi rakendamiseks vastu võeti.

2. Prantsuse Vabariik ja teised liikmesriigid kohaldavad Saint-Barthélemy territoriaalühenduse suhtes nõukogu direktiivi 2003/48/EÜ ning meetmeid, mis direktiivi rakendamiseks vastu võeti.

3. Prantsuse Vabariik ja teised liikmesriigid kohaldavad Saint-Barthélemy territoriaalühenduse suhtes vajaduse korral mis tahes vastu võetud liidu õigusakti, mis põhineb lõigetes 1 ja 2 osutatud direktiividel.

4. Kõnealuse lepingu osalised täpsustavad, et Euroopa Komisjonil on Saint-Barthélemy territoriaalühendust käsitlevates küsimustes vaja täita samad ülesanded, mis on ette nähtud direktiivide 2011/16/EL ja 2003/48/EÜ ning teiste nõukogu poolt vastu võetud õigusaktidega, eesmärgiga lihtsustada halduskoostööd liikmesriikide pädevate asutuste vahel.

Artikkel 2

Kõnealuses lepingus osutatud liidu aktide kohaldatavad versioonid

Kõnealuse lepingu viiteid direktiividele 2011/16/EL ja 2003/48/EÜ ning teistele liidu aktidele, millele osutatakse artikli 1 lõigetes 3 ja 4, tõlgendatakse viidetena direktiivide ja aktide parajasti kehtivatele versioonidele, mida on vajaduse korral muutmisaktidega muudetud.

[8] ELT L 325, 9.12.2010, lk 4.

Artikkel 3

Pädevad asutused, teabevahetuse keskasutused, sideüksused ning päevad ametnikud

Kõnealuse lepingu osalised täpsustavad, et liikmesriikide poolt direktiivi 2003/48/EÜ alusel määratud pädevad asutused ning direktiivi 2011/16/EL alusel määratud pädevad asutused, teabevahetuse keskasutused, sideüksused ning pädevad ametnikud täidavad vastavalt kõnealuse lepingu artiklile 1 direktiivide sätete kohaldamisel Saint-Barthélemy territoriaalühenduse suhtes samasuguseid ülesandeid ning omavad samasugust positsiooni.

Artikkel 4

Kontroll

Prantsuse Vabariik esitab Euroopa Komisjonile statistika ning teabe kõnealuse lepingu Saint-Barthélemy territoriaalühendusele kohaldamise kohta, tehes seda samas ulatuses, sama protseduuri järgides ning samadest tähtaegadest kinni pidades, kui teabe puhul, mis tuleb esitada seoses direktiivide 2011/16/EL et 2003/48/EÜ toimimisega Prantsusmaa territooriumidele, millele kõnealuseid direktiive kohaldatakse.

Artikkel 5

Vastastikuse kokkuleppe menetlus pädevate asutuste vahel

1. Kui Saint-Barthélemy territoriaalühenduse pädeva asutuse ning ühe või mitme liikmesriigi pädeva asutuse vahel tekivad lepingu tõlgendamisel või rakendamisel erimeelsused või kahtlused, siis püütakse saavutada sõbralik kokkulepe. Pädevad asutused teavitavad lepituskohtumise tulemustest Euroopa Komisjoni, kes omakorda informeerib liikmesriike.

2. Lepingu tõlgendamisel tekkinud küsimuste korral võib lepituskohtumisel osaleda komisjon, kui lõikes 1 osutatud pädevad asutused selleks soovi avaldavad.

Artikkel 6

Vaidluste lahendamine lepinguosaliste vahel

1. Kui lepingu tõlgendamisel või selle rakendamisel tekib erimeelsusi, siis enne Euroopa Kohtusse pöördumist peavad lepinguosalised lõike 2 kohaselt kokku tulema.

2. Euroopa Kohus on ainupädev lahendama osapoolte vahel lepingu rakendamisel või tõlgendamisel tekkinud vaidlusi. Kohtusse võivad pöörduda mõlemad lepinguosalised.

Artikkel 7

Jõustumine

Kumbki lepinguosaline kohustub teavitama teist lepinguosalist lepingu jõustumiseks nõutava menetluse lõppemisest. Leping jõustub teise teate kättesaamisele järgneval päeval.

Artikkel 8

Kestus ja lõpetamine

Käesolev leping sõlmitakse määramata ajaks, lepinguosalised võivad lepingu lõpetada diplomaatilisi kanaleid pidi, teavitades teist lepinguosalist kirjalikult. Leping kaotab kehtivuse kaheteistkümne kuu pärast alates kirjaliku teate kättesaamisest.

Artikkel 9

Keeled

Käesolev leping koostatakse kahes eksemplaris saksa, inglise, bulgaaria, horvaatia, taani, hispaania, eesti, soome, prantsuse, kreeka, ungari, itaalia, läti, leedu, malta, hollandi, poola, portugali, rumeenia, slovaki, sloveenia, rootsi ja tšehhi keeles, kusjuures kõik nimetatud tekstid on võrdselt autentsed.

Koht, … [kuupäev] …

Euroopa Liidu nimel Prantsuse Vabariigi nimel